**Специфіка польського постмодернізму**

В останньому десятилітті ХХ і на початку ХХІ століття можна простежити активний розвиток польської літературної мови. З'являються несподівані стилістичні перетворення, значно збільшується в літературі місце польської розмовної мови.

Все це пояснюється зміною в громадській, політичній, економічній сфері, а також в сфері звичаїв як в Польщі, так і на всьому європейському континенті. Усі перелічені фактори стають причиною бурхливого обговорення письменниками подальшої долі літератури, що і стає причиною з’їзду круглого столу – 15 з'їзд Європейського конгресу письменників.

Він відбувся 20 листопада 1996 року в Афінах, де головною темою повістки дня стало – Інтернет і копірайт. Як справедливо зазначали письменники на конгресі, з появою нових можливостей інтернету, письменник стає ще більш незахищеним ніж він був раніше. При чому література може стати неконтрольованим потоком текстового ефіру, адже будь-який користувач може запропонувати свій твір онлайн видавцю і таким чином ми отримуємо неякісний літературний витвір, так званого аматора, і в той же час забираємо можливість розглянути більш вартісні роботи письменників.

Читач може друкувати свої власні тексти потоками, вставляючи в них все, що йому подобається з власної книжкової полиці, спотворюючи як завгодно будь-який чужий текст, вставляючи свій коментар, свої далекі від моральності одкровення. Але найстрашніше в цьому беззаконні те, що в ньому часом матеріально зацікавлені сили, в економічних і політичних відносинах знаходяться далеко попереду допотопного паперово-видавничого істеблішменту.

Польська література початку ХХІ століття продовжує, в особі більшості своїх представників, освоєння «постмодернізму», масове «відкриття» якого в Польщі відбувалося одночасно з поваленням комунізму. Така думка відомого польського дослідника В. Болєцького. Політичні зміни приводили до новацій естетичним і художнім [5].

Нову епоху потрібно було визначити, дати їй ім'я, це ім'я дало їй мистецтво. «Ми живемо в нову епоху – епоху постмодернізму» – ця теза на Заході давно вже затверджений, в Польщі 90-х років сприймається як одкровення. Що ж вміщує в себе поняття «постмодернізму?» Цей термін використовується для позначення всього, що не вкладається в «нормальне» світосприйняття і естетику.

Відомий польський дослідник літератури Р. Нич щодо терміна «постмодернізм» зауважує, що «це визначення нових тенденцій та способів їхнього опису в сучасній культурі, філософії науки, а також у суспільному та політичному житті» [8, 145]. Зміни у свідомості, спричинені новою парадигмою цінностей, знайшли своє втілення в художній практиці. Цілком слушною є думка про те, що постмодернізм виступає не лише як «один із провідних стилів у літературі, але й як певна тенденція в культурі ХХ сторіччя» [3, 3].

Подаючи визначення постмодернізму як філософського та історично-літературного поняття, що сформувалося «на позначення концепції культури постмодерну, культурної ситуації, яка виражає завершеність епохи модерну», літературознавець Н. Зборовська наголошує на тому, що виник він на «потребу нового (нелогоцентричного) стилю мислення» [6, 298]. Дослідниця вказує на зміни, які сталися у світогляді: постмодернізм як літературна практика в другій половині XX ст. критично переосмислює основи дидактично-раціоналістичного світобачення, замінивши їх філософією нової тілесності, концепцією деконструкції Дерріди та постфройдизмом. Порівнюючи постмодерністський світогляд з модерністським, на якому він постав, вона зазначає: «Якщо модерністське світобачення ґрунтувалося на нестабільності, проблематичності структур суб’єкта, соціуму тощо, то тотальне їх порушення є ознакою постмодерного погляду на світ: один стан втручається в інший, руйнується межа між протилежностями, світ позбавляється порядку й занурюється в хаос. Розщеплену психологію у творчості Достоєвського можна вважати попередницею «постмодерністської» психології як пошуку дестабілізації традиційних культурно-історичних цінностей» [6, 298].

За Абдуллабековою Гюляр Гасан, Поняття «модернізм» в польському і західноєвропейському літературознавстві по-різному: в Польщі (і Центральній Європі), мається на увазі період приблизно 1890-1918 років, в Західній же Європі і Америці «модернізм» більш-менш відповідає нашому розумінню «авангарду». Тому існування в Польщі терміну «постмодернізм» було пов'язано з численними суперечками і відвертими непорозуміннями [1, 170]. Польський критик Я.Клейноцкий звернув, наприклад, увагу на ще один характерний парадокс: поняття постмодернізму з'явилося в Польщі значно пізніше, ніж його «практичні результати» (художні твори) і, «що забавно, якщо на практиці постмодернізм був прийнятий, то термін, який потрапив в саму гущу ідеологічних дискусій початку 90 років став синонімом чогось підозрілого» [11, 106-107.], іронічно зауважує дослідник.

Традиційно початки постмодернізму в Польщі пов’язують з іменами В. Ґомбровича, С. Мрожека, хоча деякі сягають ще більш ранніх періодів – мало не від творів К. Іжиковського. Цим зумовлені дискусії про початки й витоки польського постмодернізму, про роль культурного авангарду у формуванні нових, суперечливих, деструкційних ідей.

Проте «справжній» постмодерний елемент у творах польських письменників з’являється у 70-ті роки. Ранній польський постмодернізм, як і російський, за словами Н. Бедзір, не актуалізують ще категорію історичної трагічності, не посилюється в ньому атмосфера катастрофізму. Період 70-80-х років у польській та російських літературах обтяжений роздумами про такі категорії, як народ, інтелігентність тощо [2, 3].

Перша поява постмодернізму на теренах Польщі відбувалась шляхом невеликої кількості публікацій про початки постмодернізму в американській прозі. Польські автори друкували їх переклади і таким чином пробували ввести поняття «постмодернізму» у польську культуру та літературу. Такий спосіб, ще й у складний для історії Польщі час, виявився не дуже ефективним. Влада і саме суспільство не дуже охоче сприймали ідеї постмодернізму, проілюстровані небагатьма, вибраними перекладами з чужої літератури та культури. І саме невелике коло дослідників, що вивчали зміни у американській прозі, не вельми намагалось у роки воєнного стану пропагувати новий світогляд.

Польська постмодерністська література, хоча й зіставна за часом виникнення з російською (1960-70-і роки), за вираженим у ній світоглядом є дещо іншою.

Унікальність польської культури повоєнного часу полягала в особливій – на найширшому, масовому рівні – амбівалентності свідомості кожного індивіда (чого, по суті, не було ні в російському, ні в українському соціумі цього періоду, де водорозділ між офіціозом і культурою, що випадала з його русла, найчастіше проходив на межі різних соціальних середовищ, а не у свідомості окремої особи). З цього приводу польський соціолог Т.Богуцька зазначає, що “прикметами життя у ПНР були шизофренія суспільства, загальне двомислення, уживання двох мов – публічної та приватної – котрі описували дві ... суперечні дійсності”[4, 6].

Інша, не менш вагома, хоч і похідна від першої, причина раннього виникнення польського постмодернізму – те, що митці Польщі не зазнали (передусім, на відміну від українських) нищівного асиміляторського тиску з боку радянської імперії.

Відносно стійкі контакти із західноєвропейською культурою, тісні стосунки з емігрантськими осередками, по суті, неперервне перебирання й по мірі глибоке осмислення її ідей, тяглість модерністських традицій – усе це так само сприяло ранньому виникненню постмодерністського літературного дискурсу в Польщі, а отже, мобільнішій реакції на ситуацію амбівалентності та маріонеткового безсилля сучасної людини, “безсилля особи, вкинутої у механізм, що працює незалежно від її волі” [7, 140].

Приймаючи постулат про формування постмодерної ситуації в літературних колах із використанням досвіду авангардних протестів (kontestacji awangardowych) культурно-мистецької еліти Європи, початок яких припадає на кінець 60-х років, яку Т. Палєчни називає формою бунту «наднормальних» [13], залучення молодіжних контркультур (наприклад, художньо-мистецькі пошуки «помаранчевої альтернативи» в Польщі) тощо. Закладаючи скандально-епатуючий елемент у загальне семіотико-культурне навантаження того чи іншого твору, література пізнього постмодерну наближає кульмінацію із притаманною їй експресивністю вираження й максимального конфліктного напруження – кульмінацію переоцінки (чи властивої оцінки) тієї пост-реальності, в умовах якої живе й еволюціонує наша цивілізація [9, 333-339].

Докорінно змінилась ситуація після 1989 року, коли пішла друга хвиля постмодернізму і виникла велика потреба у його теорії. Можливо, через власне її запізнення та стримування польські дослідники один поперед іншого почали видавати статті на тему постмодернізму. У Кшиштофа Уніловського знаходимо думку : «До цього часу історія польських дискусій навколо постмодернізму – це, майже без вийнятків, історія рецепції світових дискусій. Читача такий стан речей може наштовхнути на думку, що мова тут йде про проблематику, звичайно, важливу, але тільки для західної культури і свідомості» [14].

Пояснення слабкої заангажованості польських авторів у проблематику польського постмодернізму надає В. Болєцький : «Якщо основою для праць західних полоністів є багаточисленні книги, статті чи дискусії, що є дотичними до різних вимірів появи постмодернізму у культурі, то історик чи критик польської літератури є позбавленим цієї елементарної основи» [10, 9]. Тобто, іншими словами, для критика, що перебуває у польському культурному середовищі чи соціумі і володіє лише частковими, фрагментарними знаннями про постмодернізм з французької філософії, американської культури чи німецького театру, тяжким завданням є відповідати на запитання, що стосуються постмодернізму у польській літературі.

Загалом у постмодерністському напрямку інтерес представляють два найважливіших елементи: гра як концепція життя і гра з текстом, коли свідомість, примірявся до себе різні ролі, маски, історичні костюми, будує з усього цього всілякі комбінації-колажі. Такі конструкції, як ніби спеціально позбавлені авторської інтерпретації, вони жорстко і агресивно представляють читачеві відчуття хаосу, позбавляють його можливості з допомогою деякого природного і живого переживання вибудувати в своєму поданні зв'язну інтерпретацію тексту.

У «частинку» Наташі Ґерке, складених з мікросценок, елементів реклами, автор демонструє різницю і несумісництво знаків, використовуваних сучасних людиною.

Взаємопроникнення культур, мозаїка кодів призводить до повної втрати сенсу. Головний герой книги-стереотип, що вбиває сенс: присутність мовних кліше в сучасній ментальності позбавляє життя її змісту.

Як зазначає Абдуллабекова Гюляр Гасан, у творчості Д. Бітнера поторяются моделі М. Хласко, М. Новаковского, Я. Андермана, але якщо закомплексованість, тих героїв чимось мотивувалася, то світ героїв Д.Бітнера позбавлений жестів і почуттів. Втеча в світ уяви героїв Д.Бітнера – це адекватна реакція на дійсність, проте уяву світ не менше брудний, вульгарний і розгнузданий. Бітнер-фігура, безпосередньо зв'язує польську прозу 90-х років з поколінням «художньої революції», принципово який протиставив фальшивому громадському найбільш особисте і гранично інтимне (звідси поширеність свого роду психосоматичних досліджень, увагу до нерозривний зв'язок особистісних проблем з фізіологією). У більш молодих польських прозаїків можна простежити відмова від всіх табу (саме так, зокрема, переживається свобода), інтерес до біологічних інстинктів, сексуальності, фізіологічним деталям, як прояву відособленості кожного одиничного існування [1, 204].

За словами, одного з польських критиків, «якщо це польський варіант постмодерністської прози, то я повертаюся до читання її класиків ... Не хочу, щоб література ... зводилася до брудної білизни, ширінки, Бога і небуття» [12, 68].

Проте польська проза 90-х років стихійно і поступово з різним ступенем успішності, але, мабуть, з рівним відчуттям безвихідності світовідчуття, в якому «задано» відсутність сенсу і нормальної ієрархії пріоритетів, виходить за межі стереотипу постмодерністської моделі світу, заснованої на рівномірності і рівноцінності всіх її складових. І тут, мабуть, показові твори письменників середнього покоління.

Мислення в категоріях «правда» «вигадка», характерне для молодої прози початку 90-х (на цій опозиції, власне, і будується традиційна фабула), дає тут цікавий поворот: це одночасно і повернення до романтичної польської опозиції «правда-брехня». І ця проблематика можливо, незалежно від установки автора – виявляється змістом рефлексії і принципом інтерпретації тексту, тобто своєрідним виходом з хаосу.

У своїй праці «Сучасна польська література» Абдуллабекова Гюляр Гасан зазначає: якщо простежити тематику польської прози на межі століть, то можна помітити, в ній, в основному, інтерес до відбиття нової реальності значно менший у порівнянні з попередніми періодами. Реальність стає об'єктом пародіювання для постмодернізму: структура постмодерністського роману, на перший погляд, сприймається як заперечення причинно-наслідкових зв'язків, лінійності оповіді, психологічної детермінованості поведінки персонажів. Але в будь-якої історичної ситуації письменник оперує власним – даними йому часом – чуттєвим досвідом, здатністю і потребою знайти для свого переживання життя адекватний художній мову [1, 213].

Практично весь масив нової польської прози виявляє значний інтерес до матеріального світу – речі як теми, проблеми, художнє завдання. Представлені авторами предмети виразні й індивідуальні навіть більш ніж його власники: німецький стіл у Хюлле, швейна машинка у Юревича, кавомолка у Токарчук.

Саме ці риси постмодернізму викликають певне занепокоєння з боку католицьких кіл, котрі стримано спостерігають за спробами створення такого мистецтва, мистецтва далекого від світу справжніх цінностей. Книги і автори, які отримали велику популярність в mass media і в сучасній польській критиці, не завжди здатні витримати випробування часом. Необхідно пам'ятати про те, що багато, колись модних літературних явищ, серед них і постмодернізм, сьогодні вже ніхто не пам'ятає. «Не все ми повинні бути постмодерністами!» Стверджують представники «нової польської прози кінця XX початку XXI століття».

**Список використаної літератури:**

1. Абдуллабекова Гюляр Гасан гызы. Современная польская литература. Учебное пособие. БСУ. 2010. 279 с.
2. Бедзир Н.П. Русская постмодернистская проза в восточно- и западнославянском литературном контексте. – Ужгород: «Видавництво О.Гаркуші». 2007. С. 6-32.
3. Бігун Б. Я. Постмодерністський образ світу (по матеріалах західноєвропейських та американських романів 80-х рр. ХХ століття): Автореф. дис. канд. філол. наук: 10.01.04 / Київський держ. ун-т ім. Т. Г. Шевченка. К., 1999. 21 с.
4. Богуцька Т. Які ми є? //Критика. 2000. №4. С. 6-9.
5. Вишукана поезія сучасності. Постмодернізм? [електронний ресурс] / режим досту-пу: [Http://maysterni. com/ukrart/poetskr414.html](http://maysterni.com/ukrart/poetskr414.html)
6. Зборовська Н. В. Психоаналіз і літературознавство: Посібник. – К.: «Академвидав», 2003. 392 с.
7. Мілош Ч. Мій досвід марксизму //Всесвіт. 1993. №1. С. 136-142.
8. Нич Ришард. Світ тексту: постструктуралізм і літературознавство / Переклала з польської Олена Галета. – Львів: Літопис, 2007. – 316 с.
9. Хайдер Тетяна Постмодерні вектори зближення жанрів великої польської прози / Тетяна Хайдер – «Київські полоністичні студії»: т. ХVІІІ. – Матеріали міжнародної конференції «польсько-український бюлетень» – К.: ВПЦ. 2011. С.333-339.
10. Bolecki W. Polowanie na postmodernistów (w Polsce) / W. Bolecki // Teksty drugie. 1993. № 1. S. 7-24.
11. Klejnocki J, Sosnowski J, Chwilowe zawieszenie broni. Warszawa, 1996, S. 106-107.
12. Olejniczak J. Brudne majtki. Fa-art. 1996. № 3. (25). 68 s.
13. Paleczny T. Bunt «nadnormalnych». – Kraków: «Universitas», 1998.
14. Uniłowski K. Postmodernistyczny kanon [Електронний ресурс] / K. Uniіowski; Opoka. – [Цит. 2009, 25 квітня]. – Режим доступу: <http://www.opoka.org.pl/biblioteka/I/IC/rec_kanon_postmodern.html>